



CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

**ANNEXE AU
COMPTE RENDU INTEGRAL**

**BIJLAGE BIJ HET
INTEGRAAL VERSLAG**

SÉANCE PLÉNIÈRE

PLENUMVERGADERING

jeudi

donderdag

10-05-2012

10-05-2012

Après-midi

Namiddag

N-VA	Nieuw-Vlaamse Alliantie
PS	Parti Socialiste
CD&V	Christen-Democratisch en Vlaams
MR	Mouvement réformateur
sp.a	socialistische partij anders
Ecolo-Groen	Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales – Groen
Open Vld	Open Vlaamse Liberalen en Democraten
VB	Vlaams Belang
cdH	centre démocrate Humaniste
FDF	Fédéralistes démocrates francophones
LDD	Lijst Dedecker
MLD	Mouvement pour la Liberté et la Démocratie

Abréviations dans la numérotation des publications :		Afkortingen bij de nummering van de publicaties :	
DOC 53 0000/000	Document parlementaire de la 53 ^e législature, suivi du n° de base et du n° consécutif	DOC 53 0000/000	Parlementair stuk van de 53 ^e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer
QRVA	Questions et Réponses écrites	QRVA	Schriftelijke Vragen en Antwoorden
CRIV	Version provisoire du Compte Rendu Intégral (couverture verte)	CRIV	Voorlopige versie van het Integraal Verslag (groene kaft)
CRABV	Compte Rendu Analytique (couverture bleue)	CRABV	Beknopt Verslag (blauwe kaft)
CRIV	Compte Rendu Intégral, avec, à gauche, le compte rendu intégral définitif et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (avec les annexes) (PLEN: couverture blanche; COM: couverture saumon)	CRIV	Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaalde beknopt verslag van de toespraken (met de bijlagen) (PLEN: witte kaft; COM: zalmkleurige kaft)
PLEN	Séance plénière	PLEN	Plenum
COM	Réunion de commission	COM	Commissievergadering
MOT	Motions déposées en conclusion d'interpellations (papier beige)	MOT	Moties tot besluit van interpellaties (op beigekleurig papier)

Publications officielles éditées par la Chambre des représentants Commandes : Place de la Nation 2 1008 Bruxelles Tél. : 02/ 549 81 60 Fax : 02/549 82 74 www.laChambre.be e-mail : publications@laChambre.be	Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers Bestellingen : Natieplein 2 1008 Brussel Tel. : 02/ 549 81 60 Fax : 02/549 82 74 www.deKamer.be e-mail : publicaties@deKamer.be
---	--

SOMMAIRE DE L'ANNEXE

INHOUD VAN DE BIJLAGE

CHAMBRE	5	KAMER	5
Commissions	5	Commissies	5
Composition	5	Samenstelling van	5
commission		commissie	
Rapports	5	Verslagen	5
Interpellations	7	Interpellaties	7
Demandes	7	Interpellatieverzoeken	7
d'interpellation			
Propositions	7	Voorstellen	7
Autorisation	7	Toelating tot drukken	7
d'impression			
Prises en considération	8	Inoverwegingen	8
SENAT	8	SENAAT	8
Projet transmis	8	Overgezonden ontwerp	8
COUR DES COMPTES	9	REKENHOF	9
Droit de regard et d'information	9	Inzage- en informatierecht	9
COUR CONSTITUTIONNELLE	9	GRONDWETTELIJK HOF	9
Arrêts	9	Arresten	9
GOUVERNEMENT	10	REGERING	10
Budget - Redistribution	10	Begroting - Herverdeling van	10
d'allocations de base		basisallocaties	
RAPPORTS DEPOSES EN VERTU	10	VERSLAGEN INGEDIEND	10
DE DISPOSITIONS LEGALES		KRACHTENS WETSBEPALINGEN	
Centre fédéral d'expertise des	10	Federaal Kenniscentrum voor	10
soins de santé		de Gezondheidszorg	
Comité de gestion et de	11	Beheers- en toezichtsc comité	11
surveillance du Fichier central		van het Centraal bestand van	
des avis de saisie, de délégation		berichten van beslag, delegatie,	
de cession et de règlement		overdracht en collectieve	
collectif de dettes		schuldenregeling	
Commission de Régulation de	11	Commissie voor de Regulering	11
l'Electricité et du Gaz		van de Elektriciteit en het Gas	
Commission nationale pour les	11	Nationale Commissie voor de	11
droits de l'enfant		rechten van het kind	
Conseil fédéral du	12	Federale Raad voor Duurzame	12
Développement Durable		Ontwikkeling	
Service de médiation auprès de	12	Dienst ombudsman bij de	12
la SNCB		NMBS	
Tribunal de commerce de	12	Rechtbank van koophandel te	12
Louvain		Leuven	
Parquet de Courtrai	12	Parket te Kortrijk	12
Parquet de Dinant	13	Parket te Dinant	13
Parquet de Marche-en-	13	Parket te Marche-en-Famenne	13
Famenne			

AUTRES RAPPORTS	13	ANDERE VERSLAGEN	13
Cellule de traitement des informations financières	13	Cel voor financiële informatieverwerking	13
Ville de Charleroi	13	Stad Charleroi	13
DIVERS	13	VARIA	13
Ambassade de Turquie	13	Ambassade van Turkije	13

COMMUNICATIONS A LA**SEANCE PLENIERE**

jeudi 10 MAI 2012

CHAMBRE**Commissions****Composition commission**

(application de l'article 157.6 du Règlement)

MEDEDELINGEN AAN DE**PLENUMVERGADERING**

donderdag 10 MEI 2012

KAMER**Commissies****Samenstelling van commissie**

(toepassing van artikel 157.6 van het Reglement)

*MODIFICATIONS PROPOSÉES PAR LE GROUPE N-VA :**WIJZIGINGEN VOORGESTELD DOOR DE N-VA-FRACTIE :***Commission spéciale de suivi chargée d'examiner la crise financière***Membres effectifs*

Remplacer M. Steven Vandeput par Mme Veerle Wouters.

Membres suppléants

Remplacer Mme Veerle Wouters par M. Steven Vandeput.

Bijzondere opvolgingscommissie belast met het onderzoek naar de financiële crisis*Effectieve leden*

De heer Steven Vandeput vervangen door mevrouw Veerle Wouters.

Plaatsvervangers

Mevrouw Veerle Wouters vervangen door de heer Steven Vandeput.

Rapports

Les rapports suivants ont été déposés :
 au nom de la commission de la Santé publique,
 de l'Environnement et du Renouveau de la
 Société,

- par Mme Colette Burgeon, sur :

. le projet de loi contenant le premier ajustement
 du budget général des Dépenses pour l'année
 budgétaire 2012 - avis sur la section 25 -
 SPF Santé publique, Sécurité de la Chaîne
 alimentaire et Environnement (*Partim* :
 Environnement) : n° 2113/5.

. le projet de loi contenant le premier ajustement
 du budget général des Dépenses pour l'année
 budgétaire 2012 - avis sur la section 33 -
 SPF Mobilité et Transports (*Partim* :
 Beliris) : n° 2113/6.

. le projet de loi contenant le premier ajustement
 du budget général des Dépenses pour l'année
 budgétaire 2012 - avis sur la section 44 -
 SPP Intégration sociale, Lutte contre la pauvreté
 et Economie sociale (*Partim* : Politique des
 Grandes villes) : n° 2113/11.

. le projet de loi contenant le premier ajustement
 du budget général des Dépenses pour l'année

Verslagen

Volgende verslagen werden ingediend :
 namens de commissie voor de Volksgezondheid,
 het Leefmilieu en de Maatschappelijke
 Hernieuwing,

- door mevrouw Colette Burgeon, over :

. het wetsontwerp houdende eerste aanpassing
 van de Algemene Uitgavenbegroting voor het
 begrotingsjaar 2012 - advies over sectie 25 -
 FOD Volksgezondheid, Veiligheid van de
 Voedselketen en Leefmilieu (*Partim* : Leefmilieu) :
 nr. 2113/5.

. het wetsontwerp houdende eerste aanpassing
 van de Algemene Uitgavenbegroting voor het
 begrotingsjaar 2012 - advies over sectie 33 -
 FOD Mobiliteit en Vervoer (*Partim* : Beliris) :
 nr. 2113/6.

. het wetsontwerp houdende eerste aanpassing
 van de Algemene Uitgavenbegroting voor het
 begrotingsjaar 2012 - advies over sectie 44 -
 POD Maatschappelijke Integratie,
 Armoedebestrijding en Sociale Economie
 (*Partim* : Grootstedenbeleid) : nr. 2113/11.

. het wetsontwerp houdende eerste aanpassing
 van de Algemene Uitgavenbegroting voor het

budgetaire 2012 - avis sur la section 23 - SPF Emploi, Travail et Concertation sociale (*Partim* : Dialogue interculturel) : n° 2113/13.

. le projet de loi contenant le premier ajustement du budget général des Dépenses pour l'année budgétaire 2012 - avis sur la section 25 - SPF Santé publique, Sécurité de la Chaîne alimentaire et Environnement (*Partim* : Santé publique) : n° 2113/14.

- par Mme Valérie Warzée-Caverenne, sur :

. le projet de loi contenant le premier ajustement du budget général des Dépenses pour l'année budgétaire 2012 - avis sur la section 44 - SPP Intégration sociale, Lutte contre la pauvreté et Economie sociale (*Partim* : Intégration sociale et Lutte contre la pauvreté) : n° 2113/7.

. le projet de loi contenant le premier ajustement du budget général des Dépenses pour l'année budgétaire 2012 - avis sur la section 25 - SPF Santé publique, Sécurité de la Chaîne alimentaire et Environnement (*Partim* : Sécurité de la Chaîne alimentaire) : n° 2113/8.

au nom de la commission de la Justice, par Mme Juliette Boulet, sur le projet de loi contenant le premier ajustement du budget général des Dépenses pour l'année budgétaire 2012 - avis sur la section 12 - SPF Justice : n° 2113/9.

au nom de la commission de l'Intérieur, des Affaires générales et de la Fonction publique, par Mme Bercy Slegers, sur le projet de loi contenant le premier ajustement du budget général des Dépenses pour l'année budgétaire 2012 - avis sur la section 04 - SPF Personnel et Organisation et la section 05 - SPF Technologie de l'information et de la communication : n° 2113/10.

au nom de la commission des Relations extérieures, par M. Roel Deseyn, sur le projet de loi contenant le premier ajustement du budget général des Dépenses pour l'année budgétaire 2012 - avis sur la section 14 - SPF Affaires étrangères, Commerce extérieur et Coopération au Développement (*Partim* : Affaires étrangères et Commerce extérieur) : n° 2113/12.

au nom de la commission de l'Économie, de la Politique scientifique, de l'Éducation, des Institutions scientifiques et culturelles nationales, des Classes moyennes et de l'Agriculture, par Mme Leen Dierick, sur le projet de loi contenant le premier ajustement du budget général des Dépenses pour l'année budgétaire 2012 - avis sur la section 2 - Chancellerie du premier ministre (*Partim* : Institutions culturelles fédérales), la section 32 - SPF Economie, PME, Classes moyennes et Energie et la section 46 - SPP Politique scientifique : n° 2113/15.

begrotingsjaar 2012 - advies over sectie 23 - FOD Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg (*Partim* : Interculturele dialoog) : nr. 2113/13.

. het wetsontwerp houdende eerste aanpassing van de Algemene Uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 2012 - advies over sectie 25 - FOD Volksgezondheid, Veiligheid van de Voedselketen en Leefmilieu (*Partim* : Volksgezondheid) : nr. 2113/14.

- door mevrouw Valérie Warzée-Caverenne, over :

. het wetsontwerp houdende eerste aanpassing van de Algemene Uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 2012 - advies over sectie 44 - POD Maatschappelijke Integratie, Armoedebestrijding en Sociale Economie (*Partim* : Maatschappelijke Integratie en Armoedebestrijding) : nr. 2113/7.

. het wetsontwerp houdende eerste aanpassing van de Algemene Uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 2012 - advies over sectie 25 - FOD Volksgezondheid, Veiligheid van de Voedselketen en Leefmilieu (*Partim* : Veiligheid van de Voedselketen) : nr. 2113/8.

namens de commissie voor de Justitie, door mevrouw Juliette Boulet, over het wetsontwerp houdende eerste aanpassing van de Algemene Uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 2012 - advies over sectie 12 - FOD Justitie : nr. 2113/9.

namens de commissie voor de Binnenlandse Zaken, de Algemene Zaken en het Openbaar Ambt, door mevrouw Bercy Slegers, over het wetsontwerp houdende eerste aanpassing van de Algemene Uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 2012 - advies over sectie 04 - FOD Personeel en Organisatie en sectie 05 - FOD Informatie- en Communicatietechnologie : nr. 2113/10.

namens de commissie voor de Buitenlandse Betrekkingen, door de heer Roel Deseyn, over het wetsontwerp houdende eerste aanpassing van de Algemene Uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 2012 - advies over sectie 14 - FOD Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Ontwikkelingssamenwerking (*Partim* : Buitenlandse Zaken en Buitenlandse Handel) : nr. 2113/12.

namens de commissie voor het Bedrijfsleven, het Wetenschapsbeleid, het Onderwijs, de Nationale wetenschappelijke en culturele Instellingen, de Middenstand en de Landbouw, door mevrouw Leen Dierick, over het wetsontwerp houdende eerste aanpassing van de Algemene Uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 2012 - advies over sectie 2 - Kanselarij van de eerste minister (*Partim* : Federale Culturele Instellingen), sectie 32 - FOD Economie, KMO, Middenstand en Energie en over sectie 46 - POD Wetenschapsbeleid : nr. 2113/15.

au nom de la commission de la Défense nationale, par M. Anthony Dufrane, sur le projet de loi contenant le premier ajustement du budget général des Dépenses pour l'année budgétaire 2012 - avis sur la section 16 - ministère de la Défense : n° 2113/16.

namens de commissie voor de Landsverdediging, door de heer Anthony Dufrane, over het wetsontwerp houdende eerste aanpassing van de Algemene Uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 2012 - advies over sectie 16 - ministerie van Landsverdediging : nr. 2113/16.

Interpellations

Interpellaties

Demandes d'interpellation

Interpellatieverzoeken

1. M. Bruno Valkeniers au premier ministre sur "la problématique des nominations et les tensions qui en découlent au sein du gouvernement".
(n° 37 - renvoi à la commission de l'Intérieur, des Affaires générales et de la Fonction publique)
2. Mme Annick Ponthier au ministre de la Défense sur "le déploiement de troupes belges en Afghanistan".
(n° 38 - renvoi à la commission de la Défense nationale)
3. Mme Annick Ponthier au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères, du Commerce extérieur et des Affaires européennes sur "le déploiement de troupes belges en Afghanistan".
(n° 39 - renvoi à la commission des Relations extérieures)
4. M. Peter Logghe à la ministre de la Justice sur "le retrait de la nationalité pour une personne ayant fait l'objet d'une condamnation correctionnelle".
(n° 40 - renvoi à la commission de la Justice)

1. de heer Bruno Valkeniers tot de eerste minister over "de benoemingsproblematiek en de spanningen binnen de regering hieromtrent".
(nr. 37 - verzonden naar de commissie voor de Binnenlandse Zaken, de Algemene Zaken en het Openbaar Ambt)
2. mevrouw Annick Ponthier tot de minister van Landsverdediging over "de inzet van Belgische troepen in Afghanistan".
(nr. 38 - verzonden naar de commissie voor de Landsverdediging)
3. mevrouw Annick Ponthier tot de vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Europese Zaken over "de inzet van Belgische troepen in Afghanistan".
(nr. 39 - verzonden naar de commissie voor de Buitenlandse Betrekkingen)
4. de heer Peter Logghe tot de minister van Justitie over "de afname van de nationaliteit van een correctioneel veroordeelde".
(nr. 40 - verzonden naar de commissie voor de Justitie)

Propositions

Voorstellen

Autorisation d'impression

Toelating tot drukken

1. Proposition de loi (Mmes Catherine Fonck et Marie-Martine Schyns) modifiant l'article 115 de la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, coordonnée le 14 juillet 1994, n° 2172/1.
2. Proposition de loi (Mme Sonja Becq et M. Raf Terwingen) modifiant la loi du 17 mai 2006 relative au statut juridique externe des personnes condamnées à une peine privative de liberté et aux droits reconnus à la victime dans le cadre des modalités d'exécution de la peine en ce qui concerne l'évasion de détenus, n° 2176/1.
3. Proposition de loi (M. Stefaan Van Hecke et consorts) modifiant le Code des impôts sur les revenus 1992 en ce qui concerne la déclaration de frais professionnels, n° 2177/1.
4. Proposition (MM. Patrick Dewael, Herman De

1. Wetsvoorstel (de dames Catherine Fonck en Marie-Martine Schyns) tot wijziging van artikel 115 van de gecoördineerde wet van 14 juli 1994 betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, nr. 2172/1.
2. Wetsvoorstel (mevrouw Sonja Becq en de heer Raf Terwingen) tot wijziging van de wet van 17 mei 2006 betreffende de externe rechtspositie van de veroordeelden tot een vrijheidsstraf en de aan het slachtoffer toegekende rechten in het raam van de strafuitvoeringsmodaliteiten inzake de ontvluchting van gevangenen, nr. 2176/1.
3. Wetsvoorstel (de heer Stefaan Van Hecke c.s.) tot wijziging van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992 wat betreft het inbrengen van beroepskosten, nr. 2177/1.
4. Voorstel (de heren Patrick Dewael, Herman De

Croo et Luk Van Biesen) de modification du Règlement de la Chambre des représentants en ce qui concerne la Commission de la protection de la vie privée, n° 2178/1.

5. Proposition de résolution (Mmes Karine Lalieux, Sabien Lahaye-Battheu et Valérie De Bue et MM. Christophe Bastin, Jef Van den Bergh et David Geerts) visant à améliorer le contrôle et le suivi des contrats de gestion via le respect de la loi du 21 mars 1991 portant réforme de certaines entreprises publiques économiques et par une meilleure implication du Parlement, n° 2179/1.

6. Proposition de résolution (MM. Georges Gilkinet et Stefaan Van Hecke et Mme Muriel Gerkens) relative au Traité sur la stabilité, la coordination et la gouvernance au sein de l'Union économique et monétaire, n° 2180/1.

Croo en Luk Van Biesen) tot wijziging van het Reglement van de Kamer van volksvertegenwoordigers inzake de Commissie voor de bescherming van de persoonlijke levenssfeer, nr. 2178/1.

5. Voorstel van resolutie (de dames Karine Lalieux, Sabien Lahaye-Battheu en Valérie De Bue en de heren Christophe Bastin, Jef Van den Bergh en David Geerts) over de verbetering van het toezicht op en de follow-up van de beheersovereenkomsten door de wet van 21 maart 1991 betreffende de hervorming van sommige economische overheidsbedrijven in acht te nemen en het Parlement daar meer bij te betrekken, nr. 2179/1.

6. Voorstel van resolutie (de heren Georges Gilkinet en Stefaan Van Hecke en mevrouw Muriel Gerkens) over het Verdrag inzake Stabieleit, Coördinatie en Bestuur in de Economische en Monetaire Unie, nr. 2180/1.

Prises en considération

1. Proposition de loi (M. Karel Uyttersprot et consorts) relative à l'action directe et au droit de rétention des services de remorquage, n° 2171/1.
Renvoi à la commission de l'Infrastructure, des Communications et des Entreprises publiques

2. Proposition de loi (Mme Sonja Becq et M. Raf Terwingen) modifiant la loi du 17 mai 2006 relative au statut juridique externe des personnes condamnées à une peine privative de liberté et aux droits reconnus à la victime dans le cadre des modalités d'exécution de la peine en ce qui concerne l'évasion de détenus, n° 2176/1.

Renvoi à la commission de la Justice

3. Proposition de résolution (MM. Georges Gilkinet et Stefaan Van Hecke et Mme Muriel Gerkens) relative au Traité sur la stabilité, la coordination et la gouvernance au sein de l'Union économique et monétaire, n° 2180/1.

Renvoi à la commission des Relations extérieures

Inoverwegingen

1. Wetsvoorstel (de heer Karel Uyttersprot c.s.) betreffende de rechtstreekse vordering en het retentierecht van takeldiensten, nr. 2171/1.

Verzonden naar de commissie voor de Infrastructuur, het Verkeer en de Overheidsbedrijven

2. Wetsvoorstel (mevrouw Sonja Becq en de heer Raf Terwingen) tot wijziging van de wet van 17 mei 2006 betreffende de externe rechtspositie van de veroordeelden tot een vrijheidsstraf en de aan het slachtoffer toegekende rechten in het raam van de strafuitvoeringsmodaliteiten inzake de ontvluchting van gevangenen, nr. 2176/1.

Verzonden naar de commissie voor de Justitie

3. Voorstel van resolutie (de heren Georges Gilkinet en Stefaan Van Hecke en mevrouw Muriel Gerkens) over het Verdrag inzake Stabieleit, Coördinatie en Bestuur in de Economische en Monetaire Unie, nr. 2180/1.

Verzonden naar de commissie voor de Buitenlandse Betrekkingen

SENAT

Projet transmis

Par message du 3 mai 2012, le Sénat transmet tel qu'il l'a adopté en séance de cette date, le projet de loi modifiant le Code civil visant à simplifier la procédure lors de l'adoption nationale ou internationale d'un deuxième enfant, n° 2175/1.

Conformément à l'article 81 de la Constitution, la Chambre se prononce dans un délai ne pouvant dépasser 60 jours.

Renvoi à la commission de la Justice

SENAAT

Overgezonden ontwerp

Bij brief van 3 mei 2012 zendt de Senaat het wetsontwerp tot wijziging van het Burgerlijk Wetboek teneinde de procedure bij landelijke of interlandelijke adoptie van een tweede kind te vereenvoudigen (nr. 2175/1) over, zoals hij het in vergadering van die datum heeft aangenomen.

Overeenkomstig artikel 81 van de Grondwet, neemt de Kamer een beslissing binnen een termijn die 60 dagen niet te boven mag gaan.

Verzonden naar de commissie voor de Justitie

COUR DES COMPTES

REKENHOF

Droit de regard et d'information

Inzage- en informatierecht

Par lettre du 25 avril 2012, un conseiller de la Cour des comptes transmet une copie de la demande d'informations qu'elle a reçue de M. Theo Francken concernant le centre fermé Le Caricole ainsi que de la réponse de la Cour des comptes à M. Theo Francken.

Renvoi à la commission des Finances et du Budget

Bij brief van 25 april 2012 zendt een raadsheer van het Rekenhof een kopie van de vraag om informatie die het Rekenhof heeft ontvangen van de heer Theo Francken betreffende het gesloten centrum De Caricole alsmede van het antwoord van het Rekenhof aan de heer Theo Francken.

Verzonden naar de commissie voor de Financiën en de Begroting

COUR CONSTITUTIONNELLE

GRONDWETTELIJK HOF

Arrêts

Arresten

En application de l'article 113 de la loi spéciale du 6 janvier 1989 sur la Cour constitutionnelle, le greffier de la Cour constitutionnelle notifie :

- l'arrêt n° 57/2012 rendu le 3 mai 2012 relatif aux recours en annulation du décret flamand du 9 juillet 2010 relatif à l'organisation des archives administratives et de gestion, introduits par l'asbl Association des Archivistes Francophones de Belgique et autres et par le Conseil des ministres.

(n° du rôle : 5093 et 5094)

- l'arrêt n° 58/2012 rendu le 3 mai 2012 relatif au recours en annulation des articles 92, 93, 95 et 96 du décret-programme de la Région wallonne du 22 juillet 2010 portant des mesures diverses en matière de bonne gouvernance, de simplification administrative, d'énergie, de logement, de fiscalité, d'emploi, de politique aéroportuaire, d'économie, d'environnement, d'aménagement du territoire, de pouvoirs locaux, d'agriculture et de travaux publics, introduit par Jean-Claude Dierckx et Henri Gérard.

(n° du rôle : 5112)

- l'arrêt n° 59/2012 rendu le 3 mai 2012 relatif à la question préjudicielle concernant l'article 165, §§ 3 et 4, du décret de la Communauté française du 20 juin 2008 relatif aux membres du personnel administratif des Hautes Ecoles, des Ecoles supérieures des Arts et des Instituts supérieurs d'Architecture organisés ou subventionnés par la Communauté française, et l'article 30 du décret de la Communauté française du 19 février 2009 relatif aux membres du personnel administratif des Ecoles supérieures des Arts et des Instituts supérieurs d'Architecture organisés ou subventionnés par la Communauté française, posée par le tribunal de première instance de Liège.

Met toepassing van artikel 113 van de bijzondere wet van 6 januari 1989 op het Grondwettelijk Hof, geeft de griffier van het Grondwettelijk Hof kennis van :

- het arrest nr. 57/2012 uitgesproken op 3 mei 2012 over de beroepen tot vernietiging van het Vlaamse decreet van 9 juli 2010 betreffende de bestuurlijk-administratieve archiefwerking, ingesteld door de vzw "Association des Archivistes Francophones de Belgique" en anderen en door de Ministerraad.

(rolnummers : 5093 en 5094)

- het arrest nr. 58/2012 uitgesproken op 3 mei 2012 over het beroep tot vernietiging van de artikelen 92, 93, 95 en 96 van het programmadecreet van het Waalse Gewest van 22 juli 2010 houdende verschillende maatregelen inzake goed bestuur, bestuurlijke vereenvoudiging, energie, huisvesting, fiscaliteit, werkgelegenheid, luchthavenbeleid, economie, leefmilieu, ruimtelijke ordening, plaatselijke besturen, landbouw en openbare werken, ingesteld door Jean-Claude Dierckx en Henri Gérard.

(rolnummer : 5112)

- het arrest nr. 59/2012 uitgesproken op 3 mei 2012 over de prejudiciële vraag betreffende artikel 165, §§ 3 en 4, van het decreet van de Franse Gemeenschap van 20 juni 2008 betreffende de administratieve personeelsleden van de door de Franse Gemeenschap georganiseerde of gesubsidieerde Hogescholen, Hogere Kunstschole en Hogere Instituten voor architectuur, en artikel 30 van het decreet van de Franse Gemeenschap van 19 februari 2009 betreffende de administratieve personeelsleden van de door de Franse Gemeenschap georganiseerde of gesubsidieerde Hogere Kunstschole en Hogere Instituten voor architectuur, gesteld door de rechtbank van

(n° du rôle : 5151)

- l'arrêt n° 60/2012 rendu le 3 mai 2012 relatif à la question préjudicielle concernant l'article 37, § 3, de la loi du 8 avril 1965 relative à la protection de la jeunesse, à la prise en charge des mineurs ayant commis un fait qualifié infraction et à la réparation du dommage causé par ce fait, tel qu'il a été modifié par la loi du 13 juin 2006, posée par le tribunal de la jeunesse de Mons.

(n° du rôle : 5155)

- l'arrêt n° 61/2012 rendu le 3 mai 2012 relatif à la question préjudicielle concernant l'article 332quinquies, § 2, alinéa 1^{er}, du Code civil, posée par le tribunal de première instance de Louvain.

(n° du rôle : 5296)

Pour information

eerste aanleg te Luik.

(rolnummer : 5151)

- het arrest nr. 60/2012 uitgesproken op 3 mei 2012 over de prejudiciële vraag betreffende artikel 37, § 3, van de wet van 8 april 1965 betreffende de jeugdbescherming, het ten laste nemen van minderjarigen die een als misdrijf omschreven feit hebben gepleegd en het herstel van de door dit feit veroorzaakte schade, zoals gewijzigd bij de wet van 13 juni 2006, gesteld door de jeugdrechtbank te Bergen.

(rolnummer : 5155)

- het arrest nr. 61/2012 uitgesproken op 3 mei 2012 over de prejudiciële vraag betreffende artikel 332quinquies, § 2, eerste lid, van het Burgerlijk Wetboek, gesteld door de rechtbank van eerste aanleg te Leuven.

(rolnummer : 5296)

Ter kennisgeving

GOUVERNEMENT

Budget - Redistribution d'allocations de base

En exécution de l'article 52 de la loi du 22 mai 2003 portant organisation du budget et de la comptabilité de l'Etat fédéral, le ministre du Budget et de la Simplification administrative transmet :

- Par lettre du 23 avril 2012, deux bulletins de redistributions d'allocations de base concernant le SPF Intérieur pour l'année budgétaire 2011.

- Par lettre du 26 avril 2012, un bulletin de redistributions d'allocations de base concernant la Police fédérale pour l'année budgétaire 2011.

Renvoi à la commission des Finances et du Budget

RAPPORTS DEPOSES EN VERTU DE DISPOSITIONS LEGALES

Centre fédéral d'expertise des soins de santé

Conformément à l'article 263, § 2, de la loi-programme (I) du 24 décembre 2002, le Centre fédéral d'expertise des soins de santé a transmis son rapport annuel 2011.

Dépôt au greffe, à la bibliothèque et renvoi à la commission de la Santé publique, de l'Environnement et du Renouveau de la Société

REGERING

Begroting - Herverdeling van basisallocaties

In uitvoering van artikel 52 van de wet van 22 mei 2003 houdende organisatie van de begroting en van de comptabiliteit van de federale Staat, zendt de minister van Begroting en Administratieve Vereenvoudiging :

- Bij brief van 23 april 2012, twee lijsten met herverdelingen van basisallocaties voor het begrotingsjaar 2011 betreffende de FOD Binnenlandse Zaken.

- Bij brief van 26 april 2012, een lijst met herverdelingen van basisallocaties voor het begrotingsjaar 2011 betreffende de Federale Politie.

Verzonden naar de commissie voor de Financiën en de Begroting

VERSLAGEN INGEDIEND KRACHTENS WETSBEPALINGEN

Federaal Kenniscentrum voor de Gezondheidszorg

Overeenkomstig artikel 263, § 2, van de programmawet (I) van 24 december 2002, heeft het Federaal Kenniscentrum voor de Gezondheidszorg zijn jaarverslag 2011 overgezonden.

Indiening ter griffie, in de bibliotheek en verzonden naar de commissie voor de Volksgezondheid, het Leefmilieu en de Maatschappelijke Hernieuwing

Comité de gestion et de surveillance du
Fichier central des avis de saisie, de
délégation de cession et de règlement
collectif de dettes

Beheers- en toezichtscomité van het Centraal
bestand van berichten van beslag, delegatie,
overdracht en collectieve schuldenregeling

Par lettre du 2 mai 2012, le président du Comité de gestion et de surveillance du Fichier central des avis de saisie, de délégation de cession et de règlement collectif de dettes transmet, conformément à l'article 1389bis/11 du Code judiciaire, le rapport annuel 2011 du Comité.

Bij brief van 2 mei 2012 zendt de voorzitter van het Beheers- en toezichtscomité van het Centraal bestand van berichten van beslag, delegatie, overdracht en collectieve schuldenregeling, overeenkomstig artikel 1389bis/11 van het Gerechtelijk Wetboek, het jaarverslag 2011 van het Comité.

Dépôt au greffe, à la bibliothèque et renvoi à la commission de la Justice

Indiening ter griffie, in de bibliotheek en verzonden naar de commissie voor de Justitie

Commission de Régulation de l'Electricité et
du Gaz

Commissie voor de Regulering van de
Elektriciteit en het Gas

Par lettre du 27 avril 2012, le président du comité de direction de la Commission de Régulation de l'Electricité et du Gaz transmet, conformément à l'article 23, § 3, de la loi du 29 avril 1999 relative à l'organisation du marché de l'électricité et à l'article 15/14, § 3, de la loi du 12 avril 1965 relative au transport de produits gazeux et autres par canalisations, les rapports de la Commission de Régulation de l'Electricité et du Gaz pour l'année 2011.

Bij brief van 27 april 2012 zendt de voorzitter van het directiecomité van de Commissie voor de Regulering van de Elektriciteit en het Gas, overeenkomstig artikel 23, § 3, van de wet van 29 april 1999 betreffende de organisatie van de elektriciteitsmarkt en artikel 15/14, § 3, van de wet van 12 april 1965 betreffende het vervoer van gasachtige producten en andere door middel van leidingen, de verslagen van de Commissie voor de Regulering van de Elektriciteit en het Gas voor het jaar 2011.

Dépôt au greffe, à la bibliothèque et renvoi à la commission de l'Economie, de la Politique scientifique, de l'Education, des Institutions scientifiques et culturelles nationales, des Classes moyennes et de l'Agriculture

Indiening ter griffie, in de bibliotheek en verzonden naar de commissie voor het Bedrijfsleven, het Wetenschapsbeleid, het Onderwijs, de nationale wetenschappelijke en culturele Instellingen, de Middenstand en de Landbouw

Commission nationale pour les droits de
l'enfant

Nationale Commissie voor de rechten van het
kind

Par lettre du 3 mai 2012, la présidente de la Commission nationale pour les droits de l'enfant transmet, conformément à l'article 13 de l'accord de coopération du 19 septembre 2005 entre l'Etat, la Communauté flamande, la Région flamande, la Communauté française, la Région wallonne, la Communauté germanophone, la Région de Bruxelles-Capitale, la Commission communautaire commune et la Commission communautaire française portant création d'une Commission nationale pour les droits de l'enfant, le rapport d'activités 2011 de la Commission nationale pour les droits de l'enfant.

Bij brief van 3 mei 2012 zendt de voorzitter van de Nationale Commissie voor de rechten van het kind, overeenkomstig artikel 13 van het samenwerkingsakkoord van 19 september 2005 tussen de Staat, de Vlaamse Gemeenschap, het Vlaams Gewest, de Franse Gemeenschap, het Waals Gewest, de Duitstalige Gemeenschap, het Brussels Hoofdstedelijke Gewest, de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie en de Franse Gemeenschapscommissie inzake de oprichting van een Nationale commissie voor de rechten van het kind, het werkingsverslag 2011 van de Nationale Commissie voor de rechten van het kind.

https://1168.fedimbo.belgium.be/sites/1168.fedimbo.belgium.be/files/explorer/Rapport_dactivites_CNDE_2011_FR.pdf

https://1168.fedimbo.belgium.be/sites/1168.fedimbo.belgium.be/files/explorer/Werkingsverslag_NCRK_NL.pdf

Dépôt au greffe, à la bibliothèque et renvoi à la commission de la Justice

Indiening ter griffie, in de bibliotheek en verzonden naar de commissie voor de Justitie

Conseil fédéral du Développement Durable

Par lettre du 4 mai 2012, le président du Conseil fédéral du Développement durable transmet, conformément à l'article 11, § 5, de la loi du 5 mai 1997 relative à la coordination de la politique fédérale de développement durable, le rapport annuel 2011 du Conseil fédéral du Développement Durable.

http://www.frdo-cfdd.be/DOC/pub/jv_ra/Rapport%20annuel%202011.pdf

Dépôt au greffe, à la bibliothèque et renvoi à la commission de la Santé publique, de l'Environnement et du Renouveau de la Société

Federale Raad voor Duurzame Ontwikkeling

Bij brief van 4 mei 2012 zendt de voorzitter van de Federale Raad voor Duurzame Ontwikkeling, overeenkomstig artikel 11, § 5, van de wet van 5 mei 1997 betreffende de coördinatie van het federale beleid inzake duurzame ontwikkeling, het jaarverslag 2011 van de Federale Raad voor Duurzame Ontwikkeling.

http://www.frdo-cfdd.be/DOC/pub/jv_ra/Jaarverslag%202011.pdf

Indiening ter griffie, in de bibliotheek en verzonden naar de commissie voor de Volksgezondheid, het Leefmilieu en de Maatschappelijke Hernieuwing

Service de médiation auprès de la SNCB

Par lettre du 27 avril 2012, les médiateurs pour les voyageurs ferroviaires transmettent, conformément à l'article 46 de la loi du 21 mars 1991 portant réforme de certaines entreprises publiques économiques, le rapport annuel 2011 du Médiateur auprès du Groupe SNCB.

Dépôt au greffe, à la bibliothèque et renvoi à la commission de l'Infrastructure, des Communications et des Entreprises publiques

Dienst ombudsman bij de NMBS

Bij brief van 27 april 2012 zenden de ombudsmannen voor de treinreizigers, overeenkomstig artikel 46 van de wet van 21 maart 1991 betreffende de hervorming van sommige economische overheidsbedrijven, het jaarverslag 2011 van de Ombudsman bij de NMBS-Groep.

Indiening ter griffie en in de bibliotheek en verzonden naar de commissie voor de Infrastructuur, het Verkeer en de Overheidsbedrijven

Tribunal de commerce de Louvain

Par lettre du 24 avril 2012, le président du tribunal de commerce de Louvain transmet, conformément à l'article 340, § 3, dernier alinéa, du Code judiciaire, le rapport de fonctionnement du tribunal de commerce de Louvain pour l'année 2011, approuvé par l'assemblée générale du 23 avril 2012.

Dépôt au greffe et renvoi à la commission de la Justice

Rechtbank van koophandel te Leuven

Bij brief van 24 april 2012 zendt de voorzitter van de rechtbank van koophandel te Leuven, overeenkomstig artikel 340, § 3, laatste lid, van het Gerechtelijk Wetboek, het werkingsverslag van de rechtbank van koophandel te Leuven voor het jaar 2011, goedgekeurd door de algemene vergadering van 23 april 2012.

Indiening ter griffie en verzonden naar de commissie voor de Justitie

Parquet de Courtrai

Par lettre du 27 avril 2012, le procureur du Roi près le tribunal de première instance de Courtrai transmet, conformément à l'article 346, § 2, 2°, du Code judiciaire, le rapport de fonctionnement du parquet du procureur du Roi de Courtrai relatif à l'année 2011 ainsi que le procès-verbal de l'assemblée de corps qui s'est tenue le 30 mars 2012.

Dépôt au greffe et renvoi à la commission de la Justice

Parket te Kortrijk

Bij brief van 27 april 2012 zendt de procureur des Konings bij de rechtbank van eerste aanleg te Kortrijk, overeenkomstig artikel 346, § 2, 2°, van het Gerechtelijk Wetboek, het werkingsverslag van het parket van de procureur des Konings te Kortrijk voor het jaar 2011 samen met het proces-verbaal van de korpsvergadering, welke doorging op 30 maart 2012.

Indiening ter griffie en verzonden naar de commissie voor de Justitie

Parquet de Dinant

Par lettre du 4 mai 2012, le procureur du Roi ff près le tribunal de première instance de Dinant transmet, conformément à l'article 346, § 2, 2°, du Code judiciaire, le rapport de fonctionnement du parquet du procureur du Roi de Dinant relatif à l'année 2011 ainsi que le procès-verbal de l'assemblée de corps qui s'est tenue le 2 mai 2012.

Dépôt au greffe et renvoi à la commission de la Justice

Parket te Dinant

Bij brief van 4 mei 2012 zendt de wnd procureur des Konings bij de rechtbank van eerste aanleg te Dinant, overeenkomstig artikel 346, § 2, 2°, van het Gerechtelijk Wetboek, het werkingsverslag van het parket van de procureur des Konings te Dinant voor het jaar 2011 samen met het proces-verbaal van de korpsvergadering, welke doorging op 2 mei 2012.

Indiening ter griffie en verzonden naar de commissie voor de Justitie

Parquet de Marche-en-Famenne

Par lettre du 27 avril 2012, le procureur du Roi près le tribunal de première instance de Marche-en-Famenne transmet, conformément à l'article 346, § 2, 2°, du Code judiciaire, le rapport de fonctionnement du parquet du procureur du Roi de Marche-en-Famenne relatif à l'année 2011 ainsi que le procès-verbal de l'assemblée de corps qui s'est tenue le 26 avril 2012.

Dépôt au greffe et renvoi à la commission de la Justice

Parket te Marche-en-Famenne

Bij brief van 27 april 2012 zendt de procureur des Konings bij de rechtbank van eerste aanleg te Marche-en-Famenne, overeenkomstig artikel 346, § 2, 2°, van het Gerechtelijk Wetboek, het werkingsverslag van het parket van de procureur des Konings te Marche-en-Famenne voor het jaar 2011 samen met het proces-verbaal van de korpsvergadering, welke doorging op 26 april 2012.

Indiening ter griffie en verzonden naar de commissie voor de Justitie

AUTRES RAPPORTS

Cellule de traitement des informations financières

Par lettre du 3 mai 2012, le président de la Cellule de traitement des informations financières transmet le rapport d'activités 2011 de la Cellule de traitement des informations financières.

Renvoi à la commission de la Justice

ANDERE VERSLAGEN

Cel voor financiële informatieverwerking

Bij brief van 3 mei 2012 zendt de voorzitter van de Cel voor financiële informatieverwerking het activiteitenverslag 2011 van de Cel voor financiële informatieverwerking.

Verzonden naar de commissie voor de Justitie

Ville de Charleroi

Par lettre du 4 mai 2012, le président du Bureau d'éthique et de déontologie de la ville de Charleroi transmet le rapport d'activités 2011 du Bureau.

Renvoi à la commission de l'Intérieur, des Affaires générales et de la Fonction publique

Stad Charleroi

Bij brief van 4 mei 2012 zendt de voorzitter van het "Bureau d'éthique et de déontologie" van de stad Charleroi het activiteitenverslag 2011 van het Bureau.

Verzonden naar de commissie voor de Binnenlandse Zaken, de Algemene Zaken en het Openbaar Ambt

DIVERS

Ambassade de Turquie

Par lettre du 26 avril 2012, l'ambassadeur de Turquie transmet la lettre du président de la Grande Assemblée Nationale de Turquie relative au suivi parlementaire de la politique de sécurité et de défense commune de l'Union européenne.

VARIA

Ambassade van Turkije

Bij brief van 26 april 2012 zendt de ambassadeur van Turkije de brief van de voorzitter van de Nationale Grote Assemblee van Turkije over het parlementair toezicht op het gemeenschappelijk veiligheids- en defensiebeleid van de Europese

*Renvoi à la commission des Relations extérieures
et au Comité d'avis chargé de questions
européennes*

Unie.

*Verzonden naar de commissie voor de
Buitenlandse Betrekkingen en naar het
Adviescomité voor Europese Aangelegenheden*